

Sandwich Cage

Instruction Manual & Recipe Ideas

Dualit®

Since 1945



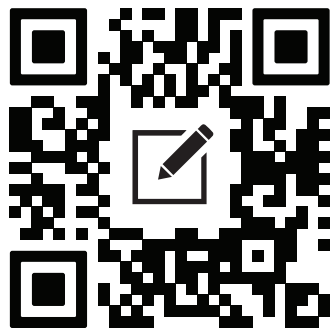
Dualit®

PL Rejestracja urządzenia
Zarejestruj urządzenie na stronie **www.dualit.com**. Zajmie to tylko 60 sekund. Potrzebny będzie model produktu i numer seryjny, które znajdują się na etykiecie znamionowej na podstawie produktu.

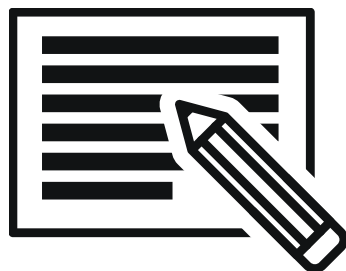
ET Minu seadme registreerimine
Registreerige oma seade aadressil **www.dualit.com**. See võtab vaid 60 sekundit. Selleks vajate toote mudeli- ja seerianumbrit, mis on märgitud toote põhjal oleval energiamärgisel.

LT Užregistruokite savo prietaisą
Užregistruokite savo prietaisą adresu **www.dualit.com**. Užtruksite vos 60 sekundžių. Turėsite pateikti gaminio modelio ir serijos numerius, kurie nurodyti ant gaminio pagrindo esančioje etiketėje.

LV Registrēt manu ierīci
Registrējiet ierīci vietnē **www.dualit.com**. Tas aizņems tikai 60 sekundes. Jums būs nepieciešams produkta modeļa un sērijas numurs, kas norādīts uz produkta pamatnes marķējuma.

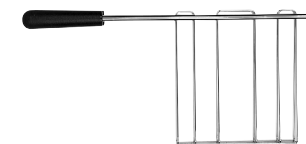


www.dualit.com/register



PL	Instrukcja obsługi	04
ET	Kasutusjuhend	07
LT	Instrukcija	10
LV	Norādījumu rokasgrāmata.....	13

- PL** Uchwyt na kanapki Classic
- ET** Classic võileivapuur
- LT** Sumuštinų žnyplės „Classic”
- LV** Klasiskais sviestmaīžu režģis



- PL** Uchwyt na kanapki Lite
- ET** Lite võileivapuur
- LT** Sumuštinų žnyplės „Lite”
- LV** Lite sviestmaīžu režģis





VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU.
ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ
DO WYKORZYSTANIA W
PRZYSZŁOŚCI.

WAŻNE ZABEZPIECZENIA

- Przestrzegaj tych środków ostrożności podczas korzystania z tego akcesorium, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia akcesorium bądź urządzenia, do użycia z którym jest przeznaczone. **Ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, oparzenia i obrażeń ciała.**
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby z rozległą i złożoną niepełnosprawnością. Dzieci w wieku 8-14 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy nie mogą korzystać z tego urządzenia, chyba że pod nadzorem i otrzymawszy instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumiejąc związane z tym zagrożenia. Należy ściśle nadzorować korzystanie z urządzenia przez dzieci lub w pobliżu dzieci. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Przechowuj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat. **Ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, oparzenia i obrażeń ciała.**
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Jeśli urządzenie jest używane nieprawidłowo lub do celów profesjonalnych lub półprofesjonalnych, lub jeśli nie jest używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, gwarancja traci ważność, a firma Dualit nie ponosi żadnej odpowiedzialności za spowodowane szkody. **Ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, oparzenia i obrażeń ciała.**
- Nie używaj tego akcesorium do żadnych innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji. **Ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, oparzenia i obrażeń ciała.**
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Wyjmij wtyczkę z gniazda po każdym użyciu. **Ryzyko pożaru w przypadku pozostawienia działającego lub podłączonego urządzenia bez nadzoru.**

- Akcesoria i obudowa urządzenia mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Przytrzymaj uchwyt na kanapki za obie ręczki jednocześnie, uważając, aby nie dotknąć metalowych części. **Ryzyko oparzenia.**
- Uważaj, aby nadzienie kanapki nie wpadło do środka toster. **Ryzyko pożaru.**
- Po wyjęciu gorącej kanapki z toster. umieść uchwyt na kanapki na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę. **Ryzyko uszkodzenia.**
- Uważaj, aby nie poparzyć wnętrza ust gorącym nadzieniem. **Ryzyko oparzenia.**
- Przed czyszczeniem upewnij się, że akcesorium całkowicie ostygło. **Ryzyko oparzenia.**
- **To akcesorium nie jest kompatybilne z tosterem 2-otworowym Long Lite (DLT4Pa). Ryzyko pożaru.**
- Pieczywo może się zapalić, dlatego nie używaj toster. w pobliżu lub pod materiałami łatwopalnymi, takimi jak zasłony. **Ryzyko pożaru.**
- Podczas użytkowania może dojść do pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub dotyka łatwopalnego materiału, w tym zasłony, draperii, ścian itp. **Ryzyko pożaru.**
- Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani w rozgrzanym piekarniku. **Ryzyko pożaru.**
- Nie próbuj wyjmować jedzenia lub uchwytu na kanapki, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania. **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, pęknięte lub uszkodzone. **Ryzyko oparzenia i porażenia prądem elektrycznym.**
- Używanie akcesoriów niezalecanych przez firmę Dualit może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Odłącz urządzenie od zasilania po zakończeniu korzystania z akcesorium i przed jego czyszczeniem. **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- Nie przechowuj uchwytu na kanapki w tosterze. **Ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym.**
- Przed użyciem usuń wszystkie elementy opakowania. **Ryzyko pożaru.**
- Nie wkładaj do toster. produktów spożywczych, w tym tart i ciastek, z których podczas podgrzewania w tosterze może kapać nadzienie lub powłoka zawierająca cukier, ponieważ może to spowodować pożar. **Ryzyko pożaru.**

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ

W trosce o ulepszenie produktów firma Dualit Ltd. zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez wcześniejszego powiadomienia. Wszystkie ilustracje mają jedynie charakter poglądowy – posiadany model może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

WAŻNE: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Instrukcję oraz dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Ostrożnie rozpakuj pudełko, zachowując wszystkie materiały opakowaniowe, dopóki nie upewnisz się, że masz wszystkie części i urządzenie działa prawidłowo. Gdy upewnisz się, że urządzenie działa prawidłowo, należy odpowiednio zutylizować opakowanie.

OPIEKANIE KANAPEK

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami – są to ogólne zasady opiekania kanapek.

- Przygotuj kanapkę ze średniej kromki chleba, lekko posmaruj masłem zewnętrzną stronę każdej kromki i umieść nadzienie między nieposmarowanymi stronami.
- Nie napełniaj kanapki nadmiernie.
- Umieść kanapkę w uchwycie i dokładnie zamknij uchwyt.
- Gdy toster jest odłączony od gniazda zasilania, umieść uchwyty w otworach toster.
- Gdy uchwyty są całkowicie opuszczone do otworów toster, włącz toster.
- Opiekaj, aż kanapka będzie złocista (około 2.5 minuty).
- Po zakończeniu opiekania upewnij się, że toster jest wyłączony (kontrolki nie świecą się).
- Odłącz toster od zasilania i pozostaw kanapkę w tosterze na kolejną minutę, aby nadzienie całkowicie się roztopiło.
- Pokrój i podawaj.

OSTRZEŻENIE: NADZIENIE MOŻE BYĆ BARDZO GORĄCE.

TOSTOWANIE MNIEJSZEGO PIECZYWA

Placki angielskie, muffiny, bajgle, croissanty, bułeczki itd. mogą często sprawiać trudności przy wyjmowaniu z toster. Dlatego należy używać uchwytu. a toster.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OPIEKANIA KANAPEK

- Zawsze smaruj lekko zewnętrzną stronę pieczywa masłem (nie używaj margaryny). Można użyć oliwy z oliwek zamiast masła.
- Masło zapobiega przywieraniu kanapki do drucianych osłon i wydłuża czas pieczenia, umożliwiając pełne podgrzanie nadzienia.
- Wyjmij nadzienie z lodówki, pozostaw do ogrzania do temperatury pokojowej.
- Podczas opiekania kanapek z serem pozostaw kanapkę na minutę w tosterze po zakończeniu opiekania, aby ser się roztopił.
- Nie napełniaj nadmiernie kanapki, ponieważ może to spowodować rozzerwanie chleba podczas opiekania.
- Cienko pokrojone nadzienie będzie się podgrzewać i opiekać bardziej równomiernie.
- Sery o niskiej zawartości tłuszczu topią się szybciej.
- Pionowe tostowanie zapewnia, że nadmiar nadzienia spadnie prosto w dół do tacki lub podstawy uchwytu na kanapki. Dzięki temu w tosterze nie pozostaną resztki nadzienia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE TOSTOWANIA

- Opatentowana funkcja Peek & Pop® umożliwia sprawdzenie postępu opiekania kanapek w dowolnym momencie poprzez naciśnięcie dźwigni wyrzutnika.
- Włóż pieczywo do wszystkich rozgrzanych otworów. Jeśli otwór jest rozgrzany, ale nie włożono do niego pieczywa, pieczywo w sąsiednim otworze będzie tostowane nierównomiernie.
- Różne rodzaje pieczywa będą tostowane w różnym tempie. Pieczywo razowe będzie tostowane dłużej niż białe, świeże pieczywo będzie tostowane dłużej niż pieczywo jednodniowe, słodkie pieczywo będzie tostowane szybciej niż białe. Dostosuj długość cyklu opiekania do konkretnego rodzaju pieczywa.
- W tosterze zmieści się kromka o maksymalnej grubości 28 mm. Włożenie do tosterza zbyt grubego lub zbyt długiego kawałka pieczywa może utrudnić jego wysunięcie po tostowaniu.
- Krojąc ręcznie świeże pieczywo, należy kroić kromki tak równo, jak to możliwe. Nierówne kromki będą opiekać się nierównomiernie.
- Elementy grzewcze powinny być wolne od okruchów i połamanych kawałków chleba. Pozostawienie ich może spowodować spalanie elementów grzewczych. Odłącz toster od zasilania i miękko szczotką wyczyść wnętrza tosterza. Nie używaj noża!
- Zawsze po użyciu odłącz toster od gniazdka zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyjmij klatkę z tosterza, połóż na powierzchni odpornej na ciepło i pozostaw do ostygnięcia.
- Przed czyszczeniem klatki należy zawsze odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Aby wyczyścić, należy dokładnie umyć je w detergencie i gorącej wodzie, w razie potrzeby używając druciaka.



OLULISED OHUTUSABINÕUD

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

ENNE SEADME KASUTAMIST.
HOIDKE NEED JUHISED
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

OLULISED KAITSEMEETMED

- Selle tarviku kasutamisel järgige alati need ohutusabinõusid, et vältida kehavigastusi või tarviku või sellega seotud seadme kahjustamist. **Tulekahju, elektrilöögi, kõrvetamise ja kehavigastuste oht.**
- Seda seadet ei tohi kasutada alla 8-aastased lapsed ja inimesed, kellel on väga sügav ja keerukas puue. 8–14-aastased lapsed ning isikud, kellel on füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse vähenemine või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, ei tohi seda seadet kasutada, välja arvatud järelevalve all ja kui nad on saanud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning mõistavad sellega seotud ohte. Hoolikas järelevalve on vajalik, kui seadet kasutavad lapsed või seda tehakse laste juuresolekul. Laste puhul on vajalik järelevalve, et nad ei mängiks seadmega. Puhastustöid ja kasutaja poolt tehtavaid hooldustöid tohivad teha ainult vähemalt 8-aastased lapsed, kes teevad neid töid järelevalve all. Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastaste laste käeulatuses eemal. **Tulekahju, elektrilöögi, kõrvetamise ja kehavigastuste oht.**
- See seade on ette nähtud ainult kodustes siseruumides kasutamiseks. Kui seadet kasutatakse valesi või professionaalsel või poolprofessionaalsel eesmärgil või kui seda ei kasutata vastavalt käesolevatele juhistele, muutub garantii kehtetuks ja Dualit keeldub igasugusest vastutusest tekitatud kahju eest. **Tulekahju, elektrilöögi, kõrvetamise ja kehavigastuste oht.**
- Seda tarvikut tohib kasutada ainult käesolevas juhendis kirjeldatud otstarbel. **Tulekahju, elektrilöögi, kõrvetamise või kehavigastuste oht.**
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta, pärast iga kasutuskorda eemaldage see vooluvõrgust. **Tulekahjuoht, kui järelevalveta seade jäetakse tööle või ühendatakse vooluvõrku.**
- Tarviku ja seadme korpus võivad kasutamise ajal kuumeneda. Hoidke võileivaresti kindlalt mõlemast käepidemest, ärge puudutage sealjuures metallist resti. **Põletusohu.**
- Jälgige, et võileiva lisandid ei kukuks röstrisse. **Tuleohu.**
- Kuuma võileiva eemaldamiseks pange resti kuumakindlale pinnale. **Kahjustuste oht.**

- Olge ettevaatlik, et te ei kõrvetaks kuumade lisanditega suud. **Põletusohu.**
- See tarvik ei ühildu 2 pesaga pika Lite röstriga (DLT4Pa). **Tuleohu.**
- Leiva- ja saiatooted võivad kõrbedada, seega ärge kasutage röstrit põleva materjali, näiteks kardinat lähedal või all. **Tuleohu.**
- Kasutamise ajal võib tekkida tulekahju, kui seade on kaetud või puutub kokku tuleohtlike materjalidega, sealhulgas kardinad, eesriided, seinad jms. **Tuleohu.**
- Ärge asetage kuumale gaasi- või elektripõletile või selle lähedusse ega kuumutatud ahju. **Tuleohu.**
- Ärge püüdke eemaldada toitu ega võileivapuuri, kui seade on elektrivõrku ühendatud. **Elektrilöögi oht.**
- Ärge kasutage, kui see on maha kukkunud, mõranenud või kahjustatud. **Tulekahju ja elektrilöögi oht.**
- Tootja Dualit heakskiiduta lisatarvikute kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse.
- Pärast tarviku kasutamise lõpetamist ja enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti. **Elektrilöögi oht.**
- Ärge hoidke võileivapuuri röstris. **Vigastuse ja elektrilöögi oht.**
- Enne kasutamist eemaldage kogu pakkematerjal. **Tuleohu.**
- Ärge kasutage toiduaineid, sealhulgas kooke ja küpsetisi, mille pealt võib kuumutamisel suhkrut sisaldavat täidist või suhkrukatet röstrisse valguda, sest see võib põhjustada tulekahju. **Tuleohu.**

SALVESTAGE NEED JUHISED

Toodete täiustamise huvides jätab Dualit Ltd. endale õiguse muuta toote spetsifikatsiooni ette teatamata. Kõik kujutised on ainult näitlikustamiseks, teie mudel võib kujutistest erineda.

TÄHTIS! ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Hoidke seda kasutusjuhendit ja ostu tõendavat dokumenti kindlas kohas.
- Avage karp ettevaatlikult ja hoidke kõik pakkematerjalid alles, kuni olete veendunud, et kõik vajalik on olemas ja töökorras. Kui olete rahul, taaskasutage pakend nõuetekohaselt.

VÕILEIBADE RÖSTIMINE

Kõigi oma röstitud võileibade puhul järgige üldreeglina allolevaid juhiseid.

- Valmistage võileib keskmise viilutatud leivaga, määrige kergelt võiga "iga viilu väliskülg" ja asetage täidised "võitamata" külgede vahele.
- Ärge täitke võileiba üle.
- Asetage võileib puuri ja sulgege puur kindlalt.
- Kui röster on vooluvõrgust lahti ühendatud, asetage puurid pesadesse.
- Ühendage röster vooluvõrku.
- Lülitage röster sisse ja veenduge, et puurid on täielikult röstri pesades.
- Rõsti kuni võileib on kuldpruun. Umbes 2,5 minutit.
- Pärast röstimist veenduge, et röster on välja lülitatud (valgustusega).
- Enne puuride eemaldamist ühendage röster vooluvõrgust lahti ja laske võileival röstris veel minut aega seista, et täidised täielikult sulaksid.
- Tükelda võileib ja serveeri.

ETTEVAATUST: TÄIDISED VÕIVAD OLLA KUUMAD.

VÄIKSEMATE TOODETE RÖSTIMINE

Röstrist eemaldamine võib sageli osutada keeruliseks kui röstid nt muffineid, bagelid, sarveisaiu, jne. Kasutage resti röstimise paremaks kontrollimiseks.

VÕILEIVAVALMISTAMISE NIPPID

- Määri leiva väliskülge alati kergelt võiga (ära kasuta margariini). Või asemel võite kasutada oliiviõli.
- Või takistab võileiva kleepumist traadikaitsete külge ja pikendab küpsetusaega, mis võimaldab täidistel täielikult kuumeneda.
- Võta täidised külmkapist välja, lase soojeneda toatemperatuurini.
- Juustu röstimisel laske võileival pärast röstimise lõppu üks minut röstris seista, et juust sulaks.
- Ärge kunagi täitke võileiba üle, kuna see võib röstimise ajal leiba rebeneda.
- Õhukeste viiludega täidised röstivad ja küpsevad ühtlasemalt.
- Madala rasvasisaldusega juustud sulavad kiiremini.
- Vertikaalne röstimine tagab, et üleliigsed täidised kukuvad otse alla kogujasse või võilievaresti põhja ega määri röstrit.

RÖSTIMISE NÄPUNÄITED

- Meie patenteeritud funktsioon Peek and Pop® võimaldab teil igal ajal kontrollida oma röstitud võileibade valmidust, vajutades väljutushoovale.
- Täitke kõik soojendatud pesad. Kui pesa on soojendatud, kuid leiba/saia pole sisestatud, röstitakse kõrval pesas olevat leiba/saia ebaühtlaselt.
- Erinevate leiva- ja saiatoodete röstimisaeg varieerub; täisteraleiva röstimiseks kulub rohkem aega kui saia, värske leiva jaoks rohkem kui päev vana leiva, magusa leiva röstimiseks kulub vähem aega kui saia. Reguleerige röstimistsükli pikkust vastavalt leiva/saiatootele, mida röstida soovite.
- Kõige paksem viil, mis teie röstrisse mahub, on 28 mm. Liiga paksu või pika viilu pesa surumisel võib selle väljutamine peale röstimist olla raske.
- Leiva-/saiaviilu lõikamisel lõigake viilud võimalikult ühtlaselt. Erineva suurusega viile röstitakse ebaühtlaselt.
- Hoidke kütteelemendid leiva-/saiapurust ja leiva-/saiatükkidest puhtana. Kui seda ei tehta, võivad elemendid läbi põleda. Kui röster on vooluvõrgust lahti ühendatud, kasutage röstri sisemuse puhastamiseks pehmet harja. Ärge kasutage nuga!
- Tõmmake röster pärast kasutamist alati pistikupesast välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Eemaldage võileivapuuri ahjust, asetage see kuumakindlale pinnale ja laske jahtuda.
- Enne puhastamist laske võileivapuuris alati täielikult jahtuda.
- Puhastamiseks peske põhjalikult pesuaine ja kuuma veega, kasutades vajadusel küürimisvahendit.



SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ

PASIRUOŠIMAS NAUDOTI GAMINĮ. IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD PRIREIKUS GALĖTUMĖTE JĄ PASINAUDOTI.

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Naudodami šį priedą visada laikykitės nurodytų atsargumo priemonių, kad nesusižalotumėte ir nesugadintumėte priedo ar su juo naudojamo prietaiso. **Gaisro, elektros smūgio, nusiplikymo ir žmonių sužalojimo pavojus.**
- Šio prietaiso negali naudoti jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys su labai didele ar sudėtinga negalia. 8–14 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, negali naudotis šiuo prietaisu, nebent yra prižiūrimi, buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta su tuo susijusius pavojus. Jei prietaisu naudojasi vaikai arba prietaisas naudojamas arti jų, būtina atidėti priežiūra. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu. Valyti ir atlikti naudotojo priežiūros darbus gali tik vyresni nei 8 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi. Prietaisą ir jo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje. **Gaisro, elektros smūgio, nusiplikymo ir žmonių sužalojimo pavojus.**
- Skrudintuvą skirtas naudoti tik patalpose buitiniams reikmėms. Jeigu prietaisas naudojamas ne pagal paskirtį arba profesinėms ar pusiau profesinėms reikmėms, arba nesilaikant šios naudojimo instrukcijos, jo garantija nebegalioja ir „Dualit“ nepriima jokios atsakomybės už patirtą žalą. **Gaisro, elektros smūgio, nusiplikymo ir žmonių sužalojimo pavojus.**
- Nenaudokite šio priedo kitai paskirčiai, nei numatyta ir aprašyta šioje instrukcijoje. **Gaisro, elektros smūgio, nusiplikymo ar žmonių sužalojimo pavojus.**
- Naudojimo metu nepalikite prietaiso be priežiūros, kaskart jį panaudoję ištraukite kištuką iš elektros tinklo. **Palikus prietaisą veikti be priežiūros arba įjungtą į elektros tinklą, kyla gaisro pavojus.**
- Naudojant prietaisą gali įkaisti jo priedas ir korpusas. Tvirtai laikykite sumuštinį groteles kartu už abiejų rankenų, stengdamiesi neliesi metalinių grotelių. **Pavojus nudegti.**
- Pasisaugokite, kad sumuštinio įdaras neįkristų į skrudintuvo vidų. **Gaisro pavojus.**
- Išėmę karštą sumuštinį, groteles padėkite ant karščiui

- atsparaus paviršiaus. **Sugadinimo pavojus.**
 - Pasisaugokite, kad karštų įdarų nenusidegintumėte burnos. **Pavojus nudegti.**
 - Prieš valydami įsitikinkite, kad priedas visiškai atvėso. **Pavojus nudegti.**
 - **Šis priedas nesuderinamas su 2 angų „Long Lite“ skrudintuvu (DLT4Pa). Gaisro pavojus.**
 - Duona gali sudegti, todėl nenaudokite skrudintuvo šalia degių medžiagų, pavyzdžiui, užuolaidų, arba po jomis. **Gaisro pavojus.**
 - Naudojant prietaisą gali kilti gaisras, jei prietaisas yra uždengtas arba liečiasi su degiomis medžiagomis, įskaitant užuolaidas, draperijas, sienas ir pan. **Gaisro pavojus.**
 - Nestatykite prietaiso ant karštos dujinės ar elektrinės viryklės arba šalia jos, ir neikiškite į įkaitusią orkaitę. **Gaisro pavojus.**
 - Nebandykite išimti maisto ar sumuštinų žnyplių, kol prietaisas įjungtas į elektros lizdą. **Elektros smūgio pavojus.**
 - Nenaudokite prietaiso, jei jis nukrito, įtrūko ar yra pažeistas. **Nudegimų ir elektros smūgio pavojus.**
 - Naudojant „Dualit“ nerekomenduojamus priedus, gali **kilti gaisras, galima patirti elektros smūgi arba susižaloti.**
 - Baigę naudotis priedu ir prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. **Elektros smūgio pavojus.**
 - Nelaikykite sumuštinų žnyplių skrudintuve. **Susižalojimo ir elektros smūgio pavojus.**
 - Prieš naudodami nuimkite visas pakuotes. **Gaisro pavojus.**
 - Į skrudintuvą nedėkite tokių maisto produktų, kaip pyragai ir pyragaičiai, nes kaitinant iš jų gali išbėgti cukringas įdaras ar lašėti glaistas, kuris gali sukelti gaisrą. **Gaisro pavojus.**
- ### IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ
- Tobulindama gaminius, bendrovė „Dualit Ltd.“ pasilieka teisę keisti gaminio specifikaciją be išankstinio įspėjimo. Visos iliustracijos pateiktos iliustraciniais tikslais – jūsų modelis gali skirtis nuo pateiktų iliustracijų.*
- ### SVARBU: PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI
- Šį vadovą ir pirkimo dokumentą laikykite saugioje vietoje.
 - Atsargiai išpakuokite dėžę, išsaugokite visas pakavimo medžiagas, kol įsitikinsite, kad komplekte yra visos dalys ir visos jos veikia. Kai įsitikinsite, atiduokite pakuotę tinkamai perdirbti.

SUMUŠTINIŲ SKRUDINIMAS

Vykdykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip bendras taisyklės gaminant skrudintus sumuštinus.

- Paruoškite sumuštinį su vidutinio dydžio griežinėliais pjaustyta duona, kiekvienos riekelės išorę lengvai patepkite sviestu, o i neteptą sviestu pusę dėkite įdarus.
- Neperpildykite sumuštinio.
- Įdėkite sumuštinį į groteles ir tvirtai uždarykite groteles.
- Kol skrudintuvas išjungtas, įdėkite groteles į angą.
- Įjunkite skrudintuvą.
- Įjunkite skrudintuvą ir įsitikinkite, kad grotelės yra visiškai nusileidusios į skrudintuvo angą.
- Skrudinkite, kol sumuštinis taps auksinės rudos spalvos. Maždaug 2,5 minutės.
- Paskrudinę įsitikinkite, kad skrudintuvas yra išjungtas (indikatoriai nešviečia).
- Atjunkite skrudintuvą ir dar minutę palaikykite sumuštinį skrudintuvo viduje, kad sūris išilydytų.
- Sumuštinį supjaustykite ir patiekite.

ĮSPĖJIMAS: ĮDARAS GALI BŪTI KARŠTI.

MAŽESNIŲ PRODUKTŲ SKRUDINIMAS

Blynelius, keksiukus, beigelius, kruasanus, bandeles ir pan. dažnai būna sunku išimti iš skrudintuvo. Todėl naudokite groteles, kad būtų patogiau skrudinti.

SUMUŠTINIŲ GAMINIMO PATARIMAI

- Duonos išorę visada lengvai patepkite sviestu (margarino nenaudokite). Vietoj sviesto galite naudoti alyvuogių aliejų.
- Sviestas neleidžia sumuštiniai prilipti prie grotelių apsaugų ir pailgina kepimo laiką, todėl įdarai gali tinkamai sušilti.
- Išimkite produktus iš šaldytuvo, leiskite sušilti iki kambario temperatūros.
- Skrudinant sūrio sumuštinus, baigus skrudinti palaikykite sumuštinį skrudintuvo angoje, kad sūris išsilydytų.
- Niekada neperpildykite sumuštinio produktais, nes skrudinant duona gali suplyšti.
- Plonai supjaustyti produktai paskrus ir iškeps tolygiau.
- Neriebūs sūriai greičiau tirpsta.
- Vertikalus skrudinimas užtikrina, kad įdaro perteklius nukris tiesiai į nuvarvėjimo padėklą arba sumuštinų narvelio pagrindą ir nesugadins jūsų skrudintuvo.

SKRUDINIMO PATARIMAI

- Mūsu patentuota „Peek and Pop®“ funkcija leidžia bet kada patikrinti, kaip vyksta sumuštinį skrudinimas, paspaudus išmetimo svirtį.
- Visiškai užpildykite visas įkaitusias angas. Jei anga įkaitusi, bet neįdėta duona, gretimoje angoje esanti duona skrudinama netolygiai.
- Skirtinga duona skrudinama skirtingu greičiu; viso grūdo duona skrudinama ilgiau nei balta duona, šviežia duona skrudinama ilgiau nei dienos senumo duona, saldi duona skrudinama greičiau nei balta duona. Sureguliuokite skrudinimo ciklo trukmę pagal konkrečią duonos rūšį.
- Storiausia duonos rieki, kuri telpa į skrudintuvą, yra 28 mm. Per storą arba per ilgą duonos rieki įdėjus į angas, bus sunku išimti, kai ji paskrus.
- Pjaustydami šviežią duoną, riekes pjaustykite kuo tolygiau. Nelygios riekelės bus skrudinamos nevienodai.
- Pasirūpinkite, kad elementuose nebūtų duonos trupinių ir sulaužytų gabalėlių. Juos palikus, gali perdegti elementai. Atjungę skrudintuvą nuo elektros tinklo, minkštu šepetėliu išvalykite skrudintuvo vidų. Nenaudokite peilio!
- Panaudoję, visada atjunkite skrudintuvą nuo elektros tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Išimkite sumuštinį narvelį iš skrudintuvo ir padėkite ant karščiui atsparaus paviršiaus ir leiskite atvėsti.
- Prieš valydami, visada leiskite sumuštinį narveliui visiškai atvėsti.
- Norėdami išvalyti, gerai nuplaukite plovikliu ir karštu vandeniu, jei reikia, naudodami šveitiklį.



SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

PIRMS PRODUKTA LIETOŠANAS. SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS TURPMĀKAI ATSAUCEI.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

- Lietojot šo papildierici, vienmēr ievērojiet šos drošības pasākumus, lai izvairītos no traumām vai bojājumiem papildierīcei vai ierīcei, ar kuru to ir paredzēts lietot. **Ugunsgrēka, elektrošoka, applaucēšanās un miesas bojājumu risks.**
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un cilvēki ar ļoti plašu vai sarežģītu invaliditāti. Bērni vecumā no 8 līdz 14 gadiem un cilvēki ar ierobežotam fiziskām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī tie, kam nav pieredzes vai zināšanu, šo ierīci drīkst lietot tikai uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti saistībā ar ierīces drošu lietošanu un izprot iespējamās apdraudējums. Ja ierīci lieto bērni vai tā tiek lietota bērnu klātbūtnē, nepieciešama īpaša uzraudzība. Jānodrošina, lai bērni nespēlētu ar ierīci. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, bez uzraudzības ierīci nedrīkst mazgāt vai veikt tās apkopi. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā. **Ugunsgrēka, elektrošoka, applaucēšanās un miesas bojājumu risks.**
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā telpās. Ja ierīce tiek lietota nepareizi, profesionālos vai pusprofesionālos nolūkos vai ja tā netiek lietota saskaņā ar šiem norādījumiem, garantija zaudē spēku, un Dualit atsakās no jebkādas atbildības par nodarīto kaitējumu. **Ugunsgrēka, elektrošoka, applaucēšanās un miesas bojājumu risks.**
- Neizmantojiet šo piederumu citiem nolūkiem, kā tikai tiem, kas aprakstīti šajos norādījumos. **Ugunsgrēka, elektrošoka, applaucēšanās vai miesas bojājumu risks.**
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā, pēc katras lietošanas reizes atvienojiet kontaktdakšu. **Pastāv ugunsgrēka risks, ja ierīce, kura darbojas vai ir pieslēgta elektrotīklam, tiek atstāta bez uzraudzības.**
- Lietošanas laikā papildierīce un ierīces korpusi var sakarst. Stingri turiet sviestmaizi kopā ar abiem rokturiem, uzmanoties, lai nepieskartos metāla restītei. **Apdegumu risks.**
- Uzmanieties, lai sviestmaīžu pildījums neiekristu tosterī. **Ugunsgrēka risks.**
- Izņemot karstu sviestmaizi, pārļiecinieties, ka restīte ir novietota uz karstumizturīgas virsmas. **Bojājumu risks.**

- Uzmanieties, lai ar karstiem pildījumiem neapdedzinātu mutes iekšpusi. **Apdegumu risks.**
- Pirms tīrīšanas pārļiecinieties, ka piederums ir pilnībā atdzisis. **Apdegumu risks.**
- Šis produkts nav saderīgs ar 2 spraugu long lite tosteri (DLT4Pa). **Ugunsgrēka risks.**
- Maize var aizdegties, tāpēc nelietojiet tosteri viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru, tuvumā vai zem tiem. **Ugunsgrēka risks.**
- Ugunsgrēks var izcelties, ja lietošanas laikā ierīce ir pārklāta vai saskaras ar viegli uzliesmojošu materiālu, tostarp aizkariem, drapējumu, sienām un tamlīdzīgi. **Ugunsgrēka risks.**
- Nenovietojiet uz karstas gāzes vai elektriskās plīts vai tās tuvumā, kā arī uzkaršētā cepeškrāsnī. **Ugunsgrēka risks.**
- Nemēģiniet izspiest ēdienu vai izņemt sviestmaīžu režģi, ja ierīce ir pieslēgta elektrības kontaktrozetei. **Elektrošoka risks.**
- Neizmantojiet, ja ierīce ir nokritusi, saplaisājusi vai bojāta. **Apdegumu un elektrošoka risks.**
- Dualit neiesaka lietot papildu piederumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Pēc produkta lietošanas un pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves. **Elektrošoka risks.**
- Neuzglabājiet sviestmaīžu režģi tosterī. **Traumu un elektrošoka risks.**
- Pirms lietošanas noņemiet visu iepakojumu. **Ugunsgrēka risks.**
- Neizmantojiet pārtikas produktus, tostarp pīrāgus un konditorejas izstrādājumus, no kuriem, karsējot tosterī, var pīlēt pildījums vai gameļums, kas satur cukuru, jo tas var izraisīt ugunsgrēku. **Ugunsgrēka risks.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lai uzlabotu produktus, Dualit Ltd. patur tiesības mainīt produktu specifikācijas bez iepriekšēja brīdinājuma. Visas ilustrācijas ir tikai orientējošas, jūsu modelis var atšķirties no attēlā redzamā.

SVARĪGI: PIRMS PIRMAS LIETOŠANAS REIZES

- Saglabājiet šo rokasgrāmatu un pirkuma apliecinājumu drošā vietā.
- Izpakoiet kasti uzmanīgi, saglabājot visus iepakojuma materiālus, līdz esat pārļiecināts, ka viss ir pieejams un darbojas. Pēc tam, kad esat par to pārļiecināts, iepakojumu atbilstoši pārstrādājiet.
- Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai iepazītos ar pilnu specifikāciju un norādījumiem.

SVIETMAIŽU GRAUDZĒŠANAS

Izpildiet tālāk sniegtos norādījumus par visiem saviem grauzdētajiem sviestmaizēm.

- Sagatavojiet sviestmaizi ar vidēji šķēlēs sagrieztu maizi, viegli ieeļļojiet katras šķēles ārpusi un ievietojiet pildījumus starp "nesviesta" malām.
- Nepārpildiet sviestmaizi.
- Ievietojiet sviestmaizi režģī un cieši aizveriet būru.
- Kamēr tosteris ir atvienots no elektrotīkla, novietojiet režģi tostera atverēs.
- Pieslēdziet tosteri.
- Ieslēdziet tosteri, pārlicinoties, ka režģi ir pilnībā uz leju tostera atverēs.
- Grauzdē, līdz sviestmaize ir zeltaini brūna. Apmēram 2,5 minūtes.
- Pēc grauzdēšanas pārlicinoties, ka tosteris ir izslēgts (nav apgaismojuma).
- Pirms režģa izņemšanas atvienojiet tosteri un ļaujiet sviestmaizītei vēl vienu minūti nostāvēties tosterī, lai ļautu pildījumiem pilnībā izkust.
- Sagriež sviestmaizi un pasniedz.

UZMANĪBU: PILDĪJUMI VAR BŪT ĻOTI KARSTI.

MAZĀKU PRIEKŠMETU GRAUDZĒŠANA

Krustiņas, smalkmaizītes, bageles, krusānūs, tējas kūkas utt. bieži var izrādīties grūti izņemt no tosterā. Izmantojiet būru labākai grauzdēšanas kontrolei.

SVIESTMAIŽU GATAVOŠANAS PADOMI

- Vienmēr viegli ieziediet maizes ārpusi ar sviestu (nelietojiet margarīnu). Sviesta vietā varat izmantot olīveļļu.
- Sviests neļauj sviestmaizītei pielipt pie stieplu aizsargiem un palielina gatavošanas laiku, kas ļauj pildījumiem pilnībā uzkarst.
- Izņem pildījumus no ledusskapja, ļauj sasilt līdz istabas temperatūrai.
- Grauzdējot sieru, pēc grauzdēšanas ļaujiet sviestmaizēm vienu minūti nostāvēties tosterī, lai siers varētu izkust.
- Nekad nepārpildiet sviestmaizi, jo grauzdēšanas laikā maize var saplīst.
- Plāni sagriezti pildījumi apgrauzdēs un gatavosies vienmērīgāk.
- Zema tauku satura siers kūst ātrāk.
- Vertikālā grauzdēšana nodrošina, ka liekie pildījumi nokritīs tieši drupaču paplātē vai sviestmaizū būra pamatnē un nesabojā tosteri.

GRAUDZĒŠANAS PADOMI

- Mūsu patentētā Peek and Pop® funkcija ļauj jebkurā laikā pārbaudīt grauzdēto sviestmaizū gatavošanas gaitu, nospiežot ežektora sviru.
- Pilnībā ielādējiet visas uzkarstās atveres. Ja sprauga tiek uzkarstēta, bet maize nav ievietota, maize blakus esošajā spraugā grauzdēsies nevienmērīgi.
- Dažādas maizes grauzdēs ar dažādu ātrumu; pilngraudu maize aizņem ilgāku laiku nekā baltmaize, svaiga maize aizņem ilgāku laiku nekā diennakti veca maize, saldā maize apgrauzdēs ātrāk nekā baltmaize. Pielāgojiet grauzdēšanas cikla ilgumu konkrētajam maizes veidam.
- Biezākā maizes šķēle, kas ietilps jūsu tosterī, ir 28 mm. Pārāk biezu vai pārāk garu maizi iespējot spraugās, pēc grauzdēšanas būs grūti izstumt.
- Griežot svaigu klaipu, sagrieziet šķēles pēc iespējas vienmērīgāk. Nelīdzenas šķēles apgrauzdēs nevienmērīgi.
- Glabājiet elementus bez rīvmaizes un šķeltiem maizes gabaliņiem. Ja tie tiek atstāti, elementi var izdegt. Kad tosteris ir atvienots no strāvas, izmantojiet mīkstu suku, lai notīrītu tosterā iekšpusi, neizmantojiet nazi!
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet tosteri no sienas kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Izņemiet sviestmaizū būri no tosterā un novietojiet uz karstumizturīgas virsmas un ļaujiet atdzist.
- Pirms tīrīšanas vienmēr ļaujiet sviestmaizū būrim pilnībā atdzist.
- Lai notīrītu, rūpīgi nomazgājiet ar mazgāšanas līdzekli un karstu ūdeni, pēc vajadzības izmantojot berzi.

Dualit®



Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST



+44(0)1293 652 500

info@dualit.com